



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI
CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT
Direzione Generale della Pubblica Istruzione
Servizio Formazione Superiore e Permanente e dei Supporti Direzionali

**SARDEGNA SPEAKS ENGLISH – LINEA DI INTERVENTO 3- BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI
VOUCHER DESTINATI AD ADULTI DI ETÀ COMPRESA TRA I 18 E I 65 ANNI RESIDENTI IN
SARDEGNA-PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE B1 – B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL**

1. PREMESSE E FINALITÀ

Con il presente bando, la Regione Sardegna prevede l'attribuzione di voucher individuali per sostenere gli esami di conseguimento della certificazione B1, B2, C1, C2, IELTS e TOEFL, destinati ad adulti, di età compresa tra i 18 (diciotto) e i 65 (sessantacinque) anni, residenti in Sardegna, in possesso di competenze linguistiche in lingua inglese.

2. PRESUPPOSTI NORMATIVI E AMMINISTRATIVI

2.1 La L. R. n. 3/2008, art. 4, comma 1, lettera h (Legge Finanziaria 2008), al fine di dare attuazione al comma 1 dell'art. 16 della Legge regionale n. 4 dell'11 maggio 2006, prevede il finanziamento, pari a euro 5.000.000 per interventi finalizzati alla prosecuzione del programma denominato "Sardegna Speaks English, destinati alla diffusione della conoscenza della lingua inglese e che, unitamente, ad altri già realizzati dalla Regione Sardegna, costituisce un tassello del più ampio mosaico di politiche pubbliche a sostegno del rafforzamento delle infrastrutture della conoscenza e degli investimenti per la qualificazione e la riqualificazione delle risorse umane, quale premessa fondamentale allo sviluppo economico dell'Isola e alla formazione di una cittadinanza attiva e partecipe anche nella comunità internazionale.

La Direttiva (prot. n. 2020/Gab. del 28.10.2008), dell'Assessore della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport, inoltrata all'attenzione del Direttore Generale e del Direttore del Servizio Formazione Superiore e Permanente e dei Supporti Direzionali, dispone la prosecuzione e la rimodulazione degli interventi del programma "Sardegna Speaks English", nonché i distinti importi da utilizzare per la realizzazione del presente e di ulteriori bandi, espressamente secondo le modalità precisate nella medesima.

Inoltre, Il Decreto dell'Assessore della Pubblica Istruzione n°88/GAB del 29.12.2008 approva le Linee guida, predisposte dai componenti la Commissione Tecnico scientifica, anche sulla base delle indicazioni fornite dal Servizio Formazione Superiore e Permanente e dei Supporti Direzionali.

2.2 **Costituiscono parte integrante e sostanziale del presente bando, pubblicati unitamente al medesimo:**

- Modulo 1.** "Modulo di domanda per l'attribuzione di finanziamenti, destinati a cittadini adulti, di età compresa tra i 18 (diciotto) e i 65 (sessantacinque) anni, residenti in Sardegna **per sostenere l'esame e conseguire la certificazione internazionale**";
- Modulo 2.** "Modulo per il pagamento del finanziamento del voucher formativo individuale **di conseguimento della certificazione internazionale**;
- Modulo 3.** "**Certificazioni internazionali di lingua inglese**, a cura della Commissione tecnico-scientifica.

L'importo complessivo, di cui al presente bando, tenuto conto della Direttiva Assessoriale richiamata nel presente punto **2.1**, risulta pari a **750.000 euro**.

Il bando, unitamente ai relativi allegati, sono stati approvati con Determinazione del Direttore del Servizio Formazione Superiore e Permanente e dei Supporti Direzionali n. 6 del 27 gennaio 2009; Responsabile del Procedimento è il Signor Massimo Lallai.

3.SOGGETTI BENEFICIARI

I finanziamenti verranno attribuiti mediante assegni individuali, ad adulti, di età compresa tra i 18 (diciotto) e i 65 (sessantacinque) anni, residenti in Sardegna, in possesso di competenze linguistiche in lingua inglese, **esclusivamente a copertura della spesa per sostenere l'esame di accertamento di competenza linguistica**, riconosciuto internazionalmente presso enti abilitati al rilascio di tali certificazioni.

I finanziamenti riguardano esclusivamente il rimborso delle spese, sostenute per l'esame di accertamento delle competenze linguistiche, relativi ai seguenti livelli: **B1, B2, C1, C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, IELTS e TOEFL, di cui all'Allegato 3. "Certificazioni internazionali di lingua inglese, pubblicato unitamente al presente bando.**

Pertanto, si puntualizza che **i finanziamenti verranno concessi esclusivamente a coloro i quali (Soggetti beneficiari-adulti) sosterranno l'esame e conseguiranno la certificazione internazionale.**

4.MODALITÀ DI ASSEGNAZIONE DEL FINANZIAMENTO

Possono fare richiesta di assegnazione dei voucher i residenti in Sardegna:

- di età compresa fra i 18 (diciotto) e i 65 (sessantacinque) anni,
- che ottengano la certificazione soltanto successivamente alla data di pubblicazione del presente bando;
- con reddito ISEE non superiore ai 34.000,00 euro annui.

I voucher saranno assegnati sulla base delle richieste inoltrate e pervenute, sulla base della graduatoria provvisoria e definitiva, adottate con provvedimento del Direttore del Servizio Formazione Superiore e Permanente e dei Supporti Direzionali, elaborata secondo i seguenti criteri:

- livello della certificazione, in ordine C2 – C1 – B2 – B1
- minore età del candidato
- reddito ISEE .

Nella graduatoria verranno inserite prioritariamente le richieste di cui alla certificazione di livello C2, in ordine di età (dal più giovane al più anziano) e crescente rispetto al reddito ISEE. Successivamente, verranno inserite le richieste relative alla certificazione di livello C1, B2 e, infine, di livello B1.

Ciascun soggetto beneficiario, di cui alla graduatoria definitiva, potrà ottenere un solo voucher

A parità di punteggio, la precedenza viene assegnata a coloro che intendano conseguire la certificazione di competenze linguistiche per partecipare agli interventi di cui a Master & Back, esclusivamente se in possesso dei requisiti richiesti.

5. MODALITA' DI PAGAMENTO E IMPORTO DEL FINANZIAMENTO.

5.1 Ciascun soggetto beneficiario, di cui alla graduatoria definitiva, potrà ottenere un solo voucher. L'assegnazione del finanziamento concesso, sulla base dell'approvazione della graduatoria definitiva, non potrà risultare superiore a 250 euro.

5.2 A **pena di esclusione**, i beneficiari di cui alla Graduatoria definitiva dovranno inoltrare, improrogabilmente **entro il 30 settembre 2009**, il **Modulo 2** "Modulo per il pagamento del finanziamento del voucher formativo individuale di conseguimento della certificazione internazionale, pubblicato con il presente bando, unitamente alla seguente documentazione:

- fotocopia della certificazione conseguita, con dichiarazione di conformità;
- fotocopia della ricevuta di pagamento emessa dalla segreteria esami dell'ente certificatore, con dichiarazione di conformità.

5.3 I soggetti beneficiari, di cui alla Graduatoria definitiva, qualora abbiano già sostenuto l'esame e conseguita la relativa certificazione, entro il 20 giugno 2009 (comunque successivamente alla pubblicazione del presente bando), potranno inoltrare e far pervenire la relativa richiesta di pagamento, **entro il 30 giugno 2009**, secondo le stesse modalità e la medesima documentazione di cui al **punto 5.2**.

5.4 Le richieste, di cui ai punti **5.2** e **5.3** dovranno pervenire **esclusivamente** all'indirizzo precisato al **successivo punto 6**.

6. MODALITA' E SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE DI FINANZIAMENTO.

A **pena di esclusione**, il **Modulo 1**. Modulo di domanda per l'attribuzione di finanziamenti destinati a cittadini adulti, di età compresa tra i 18 (diciotto) e i 65 (sessantacinque) anni, residenti in Sardegna **per sostenere l'esame e conseguire la certificazione internazionale** dovrà **essere compilato, inoltrato e pervenire, a mezzo di raccomandata, entro le ore 13.00 del 20 aprile 2009. A pena di esclusione, il plico, con la seguente dicitura,**

<p style="text-align: center;">SARDEGNA SPEAKS ENGLISH – LINEA DI INTERVENTO 3- BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 EI 65 ANNI RESIDENTI IN SARDEGNA-PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE B1 – B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL</p>

dovrà essere inviato a:

RTI SA.SP.IN.II c/o SGT10 - Via Grecale, 21 – 09126 Cagliari (CA)

Il presente bando è pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Sardegna (BURAS) e per esteso sul sito della Regione Sardegna (www.regione.sardegna.it) secondo il seguente percorso: Assessorati/Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Direzione Generale della Pubblica Istruzione - Bandi e Gare, nonché su due (2) quotidiani della Sardegna a maggiore tiratura di copie e relativa diffusione.

Nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente in materia di autocertificazioni, l'Assessorato potrà predisporre controlli, anche a campione.

Per qualsiasi chiarimento e/o informazione, si potrà contattare telefonicamente il numero verde 800905870 (soltanto da telefono fisso).

7. INFORMATIVA SUI DATI PERSONALI (D LGS 30.6.2003, N° 196, ARTT. 7 E 13)

I dati pervenuti all'Amministrazione regionale, mediante l'autocertificazione per l'attribuzione dei finanziamenti, verranno utilizzati esclusivamente per le finalità relative alla procedura amministrativa di cui al presente bando.

I dati saranno utilizzati, inoltre, per i controlli formali e sostanziali delle autocertificazioni prodotte e a tal fine potranno essere comunicati agli organi competenti.

Sono da ritenersi pubblici, e quindi legati alla trasparenza degli atti amministrativi, i dati necessari alla formulazione della graduatoria e alla sua pubblicazione.

Sono garantiti agli interessati i diritti previsti dagli articoli 7 e 13 del Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 relativamente al trattamento e all'informatica dei dati comunicati.

Il Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore Generale della Pubblica Istruzione dell' Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni culturali, Informazione, Spettacolo e Sport della Amministrazione regionale.

Il Direttore del Servizio

Pia Giganti

Il Responsabile del Procedimento

Massimo Lallai

MODULO DI DOMANDA

BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER

DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 EI 65 ANNI RESIDENTI IN SARDEGNA-
PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE B1 – B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL

Spettabile

RTI - SA.SP.IN. c/o SGT10

Via Grecale, 21 - 09126 CAGLIARI

**OGGETTO: SARDEGNA SPEAKS ENGLISH – BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER
DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 EI 65 ANNI RESIDENTI IN
SARDEGNA PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE INTERNAZIONALE B1
– B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL**

IL SOTTOSCRITTO/A _____, NATO/A

A _____ PROVINCIA DI _____

IL ___/___/_____, E RESIDENTE IN _____, PROVINCIA DI _____,

VIA _____ TELEFONO ___/_____,

e-mail _____@_____, CF _____

Titolo di studio _____

Attività svolta _____

Dichiara che intende sostenere l'esame di certificazione internazionale per la lingua inglese per il **LIVELLO**

IELTS - TOEFL - C2 - C1 - B2 - B1

(Barrare quello di interesse)

inoltra richiesta per l'assegnazione di un voucher finalizzato al rimborso delle spese sostenute per l'esame e l'ottenimento della relativa certificazione internazionale

DICHIARA INOLTRE

- a) di essere a conoscenza che la documentazione inviata non verrà restituita;
- b) di aver preso visione del bando di concorso, e di accettarne le disposizioni in esso contenute ed in particolare dell'Informativa sui dati personali (art. 7);
- c) di essere a conoscenza che l'erogazione del voucher avverrà solo dietro presentazione della ricevuta relativa alla quota di partecipazione all'esame e dell'attestato di ottenimento del livello;
- d) di essere a conoscenza della sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 conseguenti a false dichiarazioni;

e) di allegare copia di un valido documento di identità _____ N° _____

rilasciato il _____ da _____

_____, li _____

Firma

MODULO DI RICHIESTA DI EROGAZIONE

BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER

**DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 EI 65 ANNI RESIDENTI IN SARDEGNA-
PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE B1 – B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL**

Spettabile

RTI - SA.SP.IN. c/o SGT10

Via Grecale, 21 - 09126 CAGLIARI

**OGGETTO: SARDEGNA SPEAKS ENGLISH – BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER
DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 EI 65 ANNI RESIDENTI IN
SARDEGNA PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE INTERNAZIONALE B1
– B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL**

Il sottoscritto/a _____, nato/a
a _____ prov. _____ il ___/___/____, e residente
in _____, prov. _____, via _____
C.F. _____

Dichiara di aver conseguito la certificazione internazionale per la lingua inglese relativa al **LIVELLO**

IELTS - **TOEFL** - **C2** - **C1** - **B2** - **B1**

(Barrare quello di interesse)

inoltra richiesta per il pagamento del voucher di rimborso delle spese sostenute per l'esame e l'ottenimento della relativa certificazione internazionale

DICHIARA INOLTRE

la certificazione è stata rilasciata in data _____ dall'ENTE CERTIFICATORE
_____ con la valutazione _____

che i riferimenti bancari per pagamento del bonifico sono:

C/C N° _____ presso la banca _____

IBAN _____ intestato a _____

allega

- copia della certificazione conseguita, con dichiarazione di conformità;
- copia della ricevuta di pagamento emessa dalla segreteria esami dell'ente certificatore, con dichiarazione di conformità;
- copia di un valido documento di identità _____ N° _____
rilasciato il _____ da _____

_____, li _____

Firma

BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI VOUCHER

**DESTINATI AD ADULTI DI ETA' COMPRESA TRA I 18 E 65 ANNI RESIDENTI IN SARDEGNA-
PER IL CONSEGUIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE B1 – B2 – C1 – C2 – IELTS - TOEFL**

CERTIFICAZIONI INTERNAZIONALI DI LINGUA INGLESE

A cura della Commissione tecnico-Scientifica

Uno degli elementi fondamentali su cui si incentra il progetto SARDEGNA SPEAKS ENGLISH è la necessità di documentare le competenze linguistiche in lingua inglese raggiunte dai fruitori delle varie azioni. In particolare il punto 1.4.3 della delibera del 21.11.2006 adottata dalla Giunta regionale sostiene che “le attività di certificazione della competenza linguistica consentono non solo di garantire la qualità dell’insegnamento e i risultati dell’apprendimento, ma anche di valutare in termini misurabili i risultati”. Nella stessa sezione la delibera inoltre suggerisce alcune linee guida nell’individuazione delle certificazioni appropriate indicando esami e test diffusi e accettati a livello internazionale in grado di misurare le quattro abilità di listening, reading, writing e speaking secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue elaborato dal Consiglio d’Europa¹.

La Commissione tecnico-scientifica ha preso atto dell’esplicito riferimento, in relazione ad alcune azioni, al conseguimento di certificazioni riconosciute internazionalmente in linea con i livelli del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue e ha inoltre convenuto sulla necessità di documentare le competenze linguistiche dei fruitori di tutte le azioni al fine di garantire la qualità degli interventi previsti dal progetto e valutarne l’efficacia.

La Commissione tecnico-scientifica ha pertanto stabilito di definire come segue i vari tipi di documenti che potranno essere rilasciati ai fruitori delle varie azioni previste dal progetto a conclusione dei corsi:

- **“attestato di frequenza”** il documento rilasciato dal soggetto formatore a conclusione del corso qualora l’apprendente beneficiario abbia frequentato almeno l’80% delle ore previste;
- **“attestato di livello”** il documento rilasciato dal soggetto formatore per indicare il livello di competenza linguistica raggiunto a fine corso dall’apprendente in seguito a test valutativo;
- **“certificazione di competenza linguistica con valenza internazionale”** il documento che corrisponde ai seguenti criteri:
 - a. attesta i livelli di competenza della lingua inglese in corrispondenza a quelli indicati nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue elaborato dal Consiglio d’Europa;
 - b. valuta il livello di competenza linguistica in inglese nelle quattro abilità primarie (writing, reading, listening e speaking);
 - c. è rilasciato da enti certificatori che si occupano esclusivamente della certificazione delle competenze linguistiche dell’inglese come lingua straniera e non di formazione linguistica. La separazione tra enti certificatori e soggetti formatori garantisce una valutazione obiettiva attraverso sistemi di valutazione basati su prove elaborate da esperti nel settore del testing.

¹ Il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue elaborato dal Consiglio d’Europa è scaricabile dal sito http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/CADRE_EN.asp.

Questa separazione garantisce inoltre che i contenuti delle prove siano riservati e siano somministrati e valutati da personale preparato estraneo ai candidati.

Nell'individuazione degli enti certificatori che possono rilasciare certificazioni internazionali corrispondenti ai criteri suddetti, la Commissione tecnico-scientifica invita i fruitori delle azioni del progetto *Sardegna Speaks English* a prendere in esame:

- la circolare del Ministero dell'Istruzione n° 8075 del 18.04.2007, relativa alla "Certificazione della conoscenza della lingua inglese - chiarimenti" che rinvia al sito www.britishcouncil.org/it/italy-exams-esami-enti-certificatori-britannici.htm contenente utili e più dettagliate informazioni.
- l'elenco di enti certificatori accreditati per le certificazioni di lingua inglese riconosciuti dalle seguenti istituzioni pubbliche:

1. ALTE (Association of Language Testers in Europe)²

È un'associazione che comprende enti certificatori per la verifica e la valutazione della conoscenza delle lingue europee. Ha il compito di tutelare la qualità delle prove e di assicurare che i livelli degli esami corrispondano ai livelli del Quadro Comune Europeo di Riferimento del Consiglio d'Europa.

2. DFES (Department for Education and Skills)³

È l'ente pubblico britannico che corrisponde al Ministero della Pubblica Istruzione italiana.

3. QCA (Qualifications and Curriculum Authority)⁴

È un ente pubblico britannico istituito allo scopo di tutelare la qualità degli esami delle singole discipline.

4. UCAS (University and Colleges Admissions Service)⁵

È l'ente centrale che gestisce tutte le richieste di ammissione ai corsi di studio universitario in Gran Bretagna.

5. Bureau of Educational and Cultural Affaire, U.S. Department of State⁶

È l'ente statunitense corrispondente al Ministero della Pubblica Istruzione Italiana

² Un elenco completo degli enti che fanno parte dell'ALTE si trova sul sito: www.alte.org

³ www.dfes.gov.uk/readwriteplus/ESOL_Qualifications_Report

⁴ L'elenco completo degli enti certificatori per gli esami di lingua inglese accreditati dal QCA nel Regno Unito si trova sul sito: www.britishcouncil.org/learning-exam-boards-english

⁵ Per studenti non di madrelingua inglese UCAS pubblica una lista delle certificazioni necessarie per dimostrare il livello di conoscenza dell'inglese richiesto. wwwucas.com/studyuk/englang.html

⁶ <http://educationusa.state.gov/graduate/testing/english.htm>